

Variations typologiques autour de la qualification nominale

- Typologie fonctionnaliste des adjectifs (Dixon : 2004)
- Approche cognitive de la typologie de la qualification
- Sémantique des qualités / typologie des qualités polysémiques

1. L'approche de Dixon (2004)

Critères fonctionnels :

	head	modifier
predicate phrase	<i>verb</i>	<i>adverb</i>
referential phrase	<i>noun</i>	<i>adjective</i>

Critères sémantiques :

- "4 core semantic types are typically associated with both large and small adjective classes"
- "3 peripheral semantic types are typically associated with medium-sized and large adjective classes"
- "A number of other semantic types are associated with large adjective classes in some languages" (Dixon: 2004, pp. 3-5)

	Core semantic types		Peripheral semantic types
Dimension	big, small, long, short, wide, deep...	Physical property	hard, soft, heavy, wet, rough, strong, clean, hot, sour; well, sick, tired, dead, absent...
Age	new, young, old...	Human propensity	jealous, happy, clever, generous, cruel, proud, ashamed, eager...
Value	good, bad, lovely, atrocious, perfect, odd, strange, curious, necessary, crucial, important, lucky...	Speed	fast, quick, slow...
Colour	black, white, red...		

	Other semantic types
Difficulty	easy, difficult, tough, hard, simple...
Similarity	like, unlike, similar, different, other...
Qualification	definite, true, probable, possible, likely, usual...
Quantification	all, many, some, few, only, enough...
Position	high, low, near, far/distant, right, left...

Modèle typologique :

(I) "Adjectives which can function as intransitive predicate. These take some or all of the morphological processes and/or syntactic modifiers which can apply to a verb when it functions as intransitive predicate. They can be called 'verb-like adjectives'.

(II) Adjectives which may fill the copula complement slot. They can be called 'non-verb-like adjectives'.

(A) When it functions within an NP, an adjective may take some or all of the morphological processes that apply to a noun. They can be called 'noun-like adjectives'.

(B) In a language where nouns show a number of morphological processes, none of these apply to adjectives. They can be called 'non-noun-like adjectives'. (Dixon : 2004, pp. 14-15).

	VERB (I)	N-VERB (II)
NOUN (A)	kabyle	français
N-NOUN (B)	coréen	anglais

Coréen

uyasa-ka celm-ta

médecin-SUJ être jeune-DECLA
Le médecin est jeune

celm-um uryasa

être jeune-que médecin
Le jeune médecin

ai-ka pihayngki-lul po-ass-ta

enfant-SUJ avion-ACS voir-PAS-DECLA
L'enfant a vu l'avion

ai-ka po-n pihayngki

enfant-SUJ voir-que avion
L'avion que l'enfant a vu

Kabyle

"An adjective will inflect for gender and number, like a noun, when in a NP and as copula complement. It will inflect for tense and for person and number of the subject, like a verb, when functioning as head of an intransitive predicate" (Dixon: 2004, 26)

Critiques – méthodologique (A) & descriptif (B) :

(A) Le modèle fonctionne sur des catégories binaires (certaines définies par défaut) donc globalisantes.

Il est aisé de dégager des régularités syntaxiques typiques d'un domaine sémantique particulier. De là à en faire une catégorie à part entière...

Wolof.

xale bu feebar bi

enfant QUI être malade LE
l'enfant malade

xale bi dem Ndakaaru

enfant QUI+LE aller Dakar
l'enfant qui est allé à Dakar

⇒ Phénomène dû à l'opération de qualification (mode de référencement de la qualité) et non à la nature sémantique du verbe (*fr.* il est ~~le~~ docteur).

(B) Ne permet pas de rendre compte de la diversité linguistique : (i) diversité inter-langue et (ii) diversité intra-langue.

(i) Diversité inter-langue / typologique : du point de vue des parties du discours, il est des termes qui peuvent servir à qualifier sans pour autant être assimilables à la classe des adjectifs:

Français : **Paul est docteur** (adjectif-nom vs. nom fonctionnant comme adjectif) ; **il a du courage**

Coréen. Les lexèmes à vocation qualificante du coréen présentent un fonctionnement typique des verbes d'état. Pourquoi en faire une catégorie nouvelle ?

(ii) Diversité intra-langue : Les langues ont généralement recours à différentes configurations syntaxiques qualificatives, selon l'opposition constructive épithète / attribut (cf. naténi), voire pour un même type de construction (cf. haoussa, wolof, kabyle, yulu).

Naténi – une même série : adjectif épithète ou verbe de qualité attribut

màm-bén-ku	màm-ku Bén
viande-cru-CL	viande-CL être.cru
<i>la viande crue</i>	<i>la viande est crue</i>

Baoulé – deux séries (épithète/attribut) : adjectif et verbe de qualité

- lo 'être chaud'	- ngle 'chaud'
- jo 'être froid'	- flolo 'froid'

Français, wolof, anglais – une seule série (épithète/attribut), adjectif (anglais, français), verbes de qualité (wolof)

Haoussa – noms de qualité / adjectifs

ya: cikà Karfi:	ya:ro: Karami
il+ACC remplir force	garçon petit
<i>Il est fort (il est rempli de force)</i>	<i>un petit garçon</i>

Wolof – verbes de qualité / noms de qualité

baax na	am na alal
être.bon il+parfait	avoir il+parfait richesse
<i>Il est bon</i>	<i>Il est riche (il a de la richesse)</i>

Kabyle – adjectifs / verbes de qualité

argaz-a d ameqq°ran	azgaz-a meqq°er
homme-ci copule grand	homme-ci être.grand
<i>Cet homme-ci (il) est grand</i>	<i>Cet homme-ci, il est grand</i>

Yulu – adjectifs / verbes de qualité / noms de qualité

ejé à koo tiib	goomé yèy-o?é	nàane à màB
viande.DEF 3.être encore cru	Lièvre.DEF 3.être-vif	lui 3.être cécité
<i>La viande est encore crue</i>	<i>Le lièvre est vif</i>	<i>Il est aveugle</i>

L'approche de H. Wetzer (1996)

- Nouny-adjective - Adjective - Verby-adjective

Proposition : Pour une approche cognitive de la qualification nominale

⇒ tout fait linguistique présuppose un processus cognitif.

→ il y a des universaux linguistiques parce qu'il existe un certain nombre de processus cognitifs communs à tous les individus.

→ les schèmes sémantico-syntaxiques ne sont que le reflet de ces processus mentaux

⇒ Réflexion sur la manière dont l'homme attribue une qualité à un concept / événement / entité

→ Prise en compte de la diversité inter-langue et intra-langue

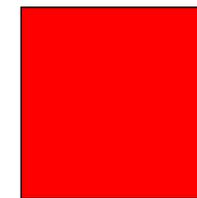
2. Pour une typologie cognitive et linguistique de la qualification nominale

Du cognitif au linguistique :

- niveau strictement cognitif (processus mentaux)
- niveau linguiste et cognitif (langage)
- niveau strictement linguistique (langues)

Niveau cognitif : la qualification en termes de processus mentaux

Qualité (proto. un quale) et *qualification* (opération mentale consistant à désigner une qualité comme attribut d'une entité, concept, événement) :



~~ENTITE-det^é ↔ QUALITE-det^{ant}~~

⇒ ENTITE^{Dant} → QUALIFICATION^{top.mentale} → QUALITE^{Dé.}

Niveau linguistique et cognitif

Schéma d'une lexis à prédiquée / pré-linguistique (d'après la Théorie des Opérations Prédicatives & Enonciatives) :

⇒ repéré – noyau/relateur – repère

- niv. prédication :

=> sujet(nom)^{repéré} – procès(verbe)^{relateur} – complément(nom)^{repère}

- niv. synt. compl. du nom :

=> tête(nom)^{repéré} – noyau(prépo.)^{relateur} – complément(nom)^{repère}

Dans la TOPE : complément du nom / adjectif épithète ⇔ prédicat *préconstruit*

- Pierre de Paris / Pierre habite Paris

- ce grand homme / Cet homme est grand

⇒ **Transposition de l'opération mentale dans le schème linguistique et cognitif**



Remarques :

(1) La valeur sémantique de la relation unissant une entité (repéré) à une qualité (repère) ne limite pas qu'à une relation de qualification.

Ex. Paul – courage : Paul est courageux – Paul a du courage / Paul apprécie le courage

→ PAUL^{repère} - QUALIFICATION^{prédicat} - COURAGE^{repéré}

→ PAUL^{repère} - APPRECIATION^{prédicat} - COURAGE^{repéré}

(2) Une notion de qualité peut fonctionner comme repère d'une lexis prédiquée.

Ex. **Le rouge est une belle couleur**

Niveau linguistique

Le schème de la qualification va s'incarner dans les langues selon trois constructions (stratégies) syntaxiques différentes : (i) la stratégie nominale (explicite), (ii) la stratégie adjectivale (grammaticalisation) et (iii) la stratégie verbale (amalgame).

(i) la stratégie nominale

→ Chacun des termes du schème qualificatif est exprimé – explicitement – par lexème à part entière ; un nom pour le repère et le repéré, un verbe pour le noyau :

< entité^{Nom} – qualification^{Verbe} - qualité^{Nom} >

Wolof

dafa am doole

3sg+foc. avoir force

Il a de la force / il est fort

Afar

adabi sinni

politesse il/elle+manque

Il manque de politesse / il est impoli

Haoussa

ya: cikà Karfi:

il+ACC remplir force

Il est fort (il est rempli de force)

(ii) la stratégie adjectivale

→ **Grammaticalisation** du noyau de la relation qualificative (le rapport entre le repère et le repéré est implicite).

→ Une telle configuration syntaxique et sémantique est réservée à l'usage exclusif d'une seule et unique catégorie de mot : les adjectifs (c-à-d. un mot qui ne peut fonctionner comme sujet ou complément mais *uniquement* comme le repère d'une prédication qualificative).

< entité^{Nom} – (qualification)^Ø - qualité^{ADJ.} >

+ copule/auxiliaire : support prédicatif des marques aspecto-temporelles et modales.

Français

Il est gentil / Un gentil garçon

Anglais

He's nice / A nice boy

Remarque : on trouve également une stratégie qualificative similaire mais avec une marque grammaticale spécifique (redondance)

< rep.^N – (qualif.)^{Gramm.} - quality^{ADJ.} >

Bambara

Seku bè boli

Sekou MP(prog.) courrir

Sekou court

Seku ka surun

Seku MP petit

Seku est petit

Ji ka nogo

eau MP sale

l'eau est sale

ji nogo / nogo-man

eau sale / sale-MQ

l'eau sale

(iii) La stratégie verbale

→ la prédication qualificative combine / **amalgame** le noyau de la relation et la qualité en un seul et même terme, c'est le cas des verbes de qualité.

< rep.^N – [qualification – qualité]^{Vb.Qual.} >

Les 7 stratégies qualificatives

Structures prototypiques	Variantes
< rep. ^N – qualification ^{Verbe} – qualité ^{Nom} >	- rep. ^N – qualif. ^{Gramm.} – qualité ^{NOM} - rep. ^N – qualif. ^{#Gramm.} – qualité ^{NOM}
< rep. ^N – (qualification) ^Ø – qualité ^{ADJ.} >	- rep. ^N – (qualif.) ^{Gramm.} – qualité ^{ADJ.} - rep. ^N – (qualif.) ^{#Gramm.} – qualité ^{ADJ.}
< rep. ^N – [qualification – qualité] ^{Verbe-Q} >	

Pour conclure

Plutôt que de nier la diversité linguistique, tentons de l'expliquer !

Adjectifs relationnels et polysémie grammaticale

→ Les adjectifs relationnels ne renvoient pas à une relation de qualification (≠ adjectifs-qualificatifs) mais à une relation de coïncidence (normalement exprimée par la préposition 'de' en français).

- *coïncidence* : mode de repérage par lequel repère et repéré sont qualitativement distincts tout en étant liés par une quelconque relation de conformité (simple correspondance)

Français

Un village français ⇔ un village de Français ⇔ un village habité par des Français

Un parc municipal ⇔ un parc de la municipalité ⇔ un parc appartenant à la municipalité

Une carte routière ⇔ une carte de la route ⇔ une carte représentant la route

Wolof

dëkk-i Pël

village-de Peuls

Un village peul

⇒ Cas de polysémie grammaticale : la configuration grammaticale relative à l'adjectif, normalement dédiée à l'expression de la qualification, peut également servir à exprimer une autre valeur grammaticale, en l'occurrence une modification nominale

< repère^N – (coïncidence)^Ø – notion^{ADJ.} >

Les adjectifs taxinomiques

→ Ils ne prédisent pas une qualité définie comme propriété caractéristique d'une entité mais une qualité définie comme une propriété discriminante qui fait de l'entité qualifiée un exemplaire typique d'une sous-classe

→ Cas particulier de qualification

Français

Un vieux manteau (≠ un manteau vieux /qualif.), un poisson rouge...

3. Constantes sémantiques, Typologie sémantique des notions qualitatives

Notions de qualité et parties du discours

⇒ Pas de domaines notionnels qualitatifs plus concernés que d'autres par une des catégories nominale, adjectivale ou verbale en interlangue

⇒ Cela ne signifie pas que des tendances (tjrs. contre-exemples) peuvent être observées en intralangue.

Type I / qualités qui résultent obligatoirement d'un processus (*cuit, attaché, détaché, pourri, rouillé, émoussé, épicé...*) vs. Type II / qualités qui ne sont pas ou qui peuvent éventuellement résulter d'un processus (*grand, petit, bon, doux, aigre, humide, aveugle, malade...*).

⇒ Type I : adjectifs ou verbes de qualité dérivés de verbes d'action

⇒ Type II : adjectifs ou verbes de qualité non dérivé

Qualités, verbes de qualité et verbes d'état

Les verbes d'état sont des notions relatives à des événements ou des propriétés qui renvoient à une représentation aspectuelle statique (absence de prise en compte des bornes).

⇒ Type I : participe passé (parfait / état résultant) et représentation statique d'une qualification renvoient tous les deux à un intervalle aspectuel ouvert à droite



• Domaines sémantiques concernés par une représentation statique :

- 1. Des verbes de **qualités**

ex. 'être rouge', être malade', être long'...

- 1'. Des verbes (auxiliaires) permettant d'introduire des qualités (adjectifs)

ex. être, sembler, paraître [+qualité]...

- 2. Des notions relatives à une prédication d'**existence** ou à une **possession** ou une **capacité...** :

ex. exister, être, avoir, posséder, pouvoir, contenir, appartenir...

- 3. Des notions prédictives relatives aux **expériences mentales** liées la conception du monde :

ex. croire, savoir, vouloir...

- 3'. ... ou liées la perception :

ex. voir, entendre, ressentir...

- 4. Des notions relatives à des **localisations spatiales statiques**

ex. habiter, rester...

• Répartition des 4 Domaines Conceptuels dans quelques langues

		Wolof	Franç.	Angl.	Coréen	Afar	Yulu
États	D.c. 1	<i>verbes</i>	<i>adjec.</i>	<i>verbes / adjec.</i>	<i>verbe</i>	<i>verbes / adjec.</i>	<i>verbes / adjec.</i>
	D.c. 2				- avoir	- avoir	
	D.c. 3						
	D.c. 4						
Activités							

Typologie sémantique des qualités polysémiques.

→ Cartes sémantiques : représentent les polysémies observées pour une langue donnée

→ Cartes conceptuelles : représentent des polysémies identiques observées dans plusieurs langues

Liste des associations polysémiques observées dans 24 langues

Nb. de langues concernées	Couples polysémiques observés	Nb. / % de couples
1	acid/salt; sour/blunt; sour/salt, bitter/solid, bitter/calm, bitter/salt, stingy/nasty, beautiful/clean, beautiful/true, white/dirty, white/poor, white/clair, cheap/mou, cheap/delicious, cheap/easy, cheap/doux, calm/solid, calm/shy, warm/ill, warm/ wet, hot/fast, expensive/strong, expensive/warm, expensive/painful, clair/wide, clair/empty, constant/dense, constant/dick, brave/solid, brave/hard, bent/round, short/shallow, dense/dark, dense/frequent, straight/narrow, lose/ superficial, doux/cold, doux/easy, hard/ripe...	149 (58%)
2	good/clean, good/doux, warm/fast, expensive/solid, expensive/hard, brave/ strong, boiled/clever, boiled/cold, boiled/ripe, hard/gesund, dick/wide, dick/ large, weak/mou, big/wide, wet/slow, long/deep, expensive/difficult, constant/ frequent, cowardly/lose, narrow/small, big/round, acid/nasty...	38 (14,8%)
3	bitter/stingy, raw/wet, big/old, full/numerous, clean/empty, white/clean, hard/ stubborn, wet/cold, dick/fat, bitter/nasty, cheap/good, dense/dickflüssig, dense/ dick, lichter/wide, lichter/large, narrow/tight, cold/calm, fat/big, weak/léger, fat /heavy, stinky/bad, bad/nasty...	29 (11,2%)
4	sour/bitter, cold/slow, narrow/thin, fragile/léger, slow/heavy, doux/smooth, weak/poor, clean/pure, smooth/flat, easy/léger, pure/true, weak/maigre, acid/ bitter, dick/dickflüssig, dick/heavy, difficult/painful, stinky/rotten, hard/dry	18 (7%)
5	clair/clean, hot/warm, good/generous, good/delicious, dick/big, gesund/strong, sharp/spitz	7 (2,7%)
6	far/long, doux/sweet	2 (0,8%)
7	delicious/sweet, young/small, clever/wise,	3 (1,1%)
8	doux/mou, short/small	2 (0,8%)
9	strong/solid, large/wide	2 (0,8%)
10	hard/solid, hard/strong	2 (0,8%)

11	large/big	1 (0,4)
12	young/little	1 (0,4)
13	beautiful/good, small/little	2 (0,8%)
16	acid/sour	1 (0,4%)
Total		257

- ⇒ Les couples polysémiques propres à une seule langue sont majoritaires dans la base de données (58 %) mais minoritaires sur les cartes sémantiques
- ⇒ Réseaux universels de qualités (pas des paires dispatchées)
- ⇒ Notions fédératives (en rouge gras) : qualités régulièrement impliquées dans des couples polysémiques. Elles figurent toutes dans un réseau universel
- ⇒ La plupart des couples polysémiques spécifiques à une seule langue implique une notion fédérative

Bibliographie

CULIOLI Antoine, 1999. *Pour une linguistique de l'énonciation* – tomes 1, 2 et 3. OPHRYS: Paris.

CREISSELS Denis, 2000. Cours de syntaxe générale.

DESCLES Jean-Pierre, 2000. Représentations cognitives, schèmes énonciatifs et schèmes prédicatifs. Les actes du colloque international « Linguistiques française : nouvelles approches », Université de Trömse, Norvège, octobre 2000

DIXON R.M.W. & AIKHENVALD Alexandra(eds.), 2004 *Adjective Classes - A Cross-Linguistic Typology*, Oxford University Press

DOKIC Jérôme, 2000. Le cercle bipolaire, intentionnalité et contenu perceptif. In Livet P. (éd.), *De la perception à l'action. Contenu perceptif et perception de l'action*. Paris : PUF

FRANÇOIS Jacques (éd.), 2004. *L'adjectif en français et à travers les langues*. Actes du colloque de Caen, juin 2001. Bibliothèque de Syntaxe & Sémantique. Presses Universitaires de Caen.

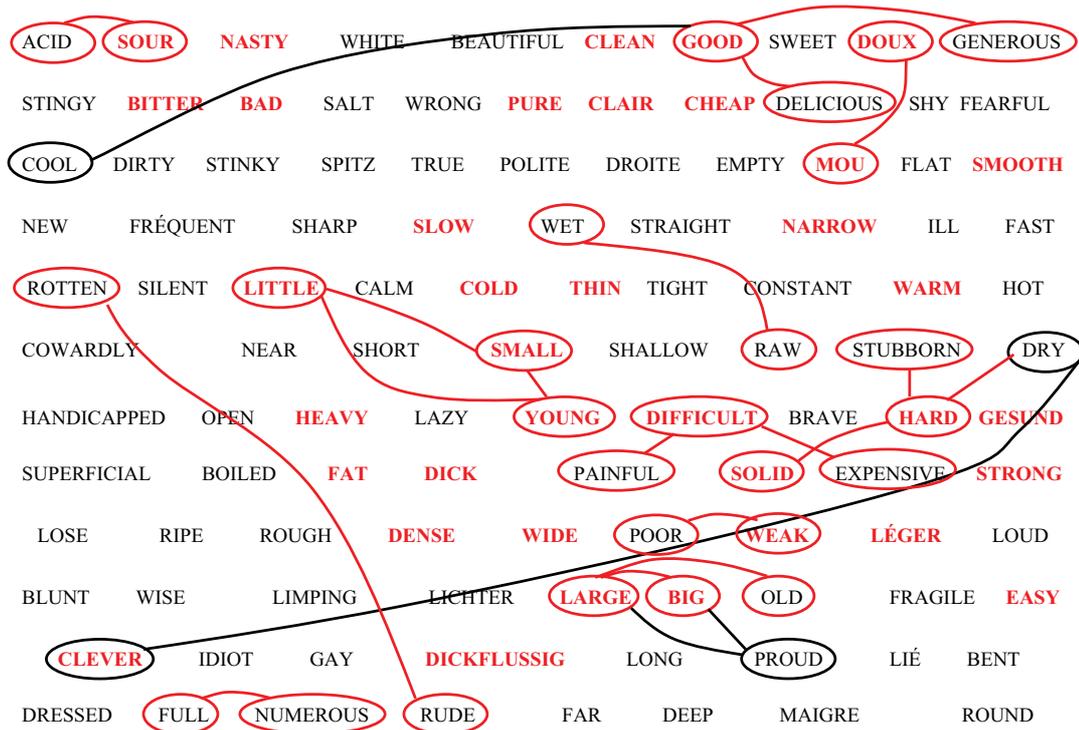
GIVÓN Talmy, 1984. *Syntax: A Functional-Typological Introduction* – Volume 1 & 2. Benjamins : Amsterdam.

TRÖBS Holger, ROTHMALER Eva & WINKELMANN Kerstin (eds.), *L'expression de la qualification dans des langues africaines*, Verlag, Köln

VICTORRI Bernard, 1999. « Le sens grammatical ». *Langages*, n° 136, vol. décembre, N° spécial "Sémantique lexicale et grammaticale", pp. 85-122.

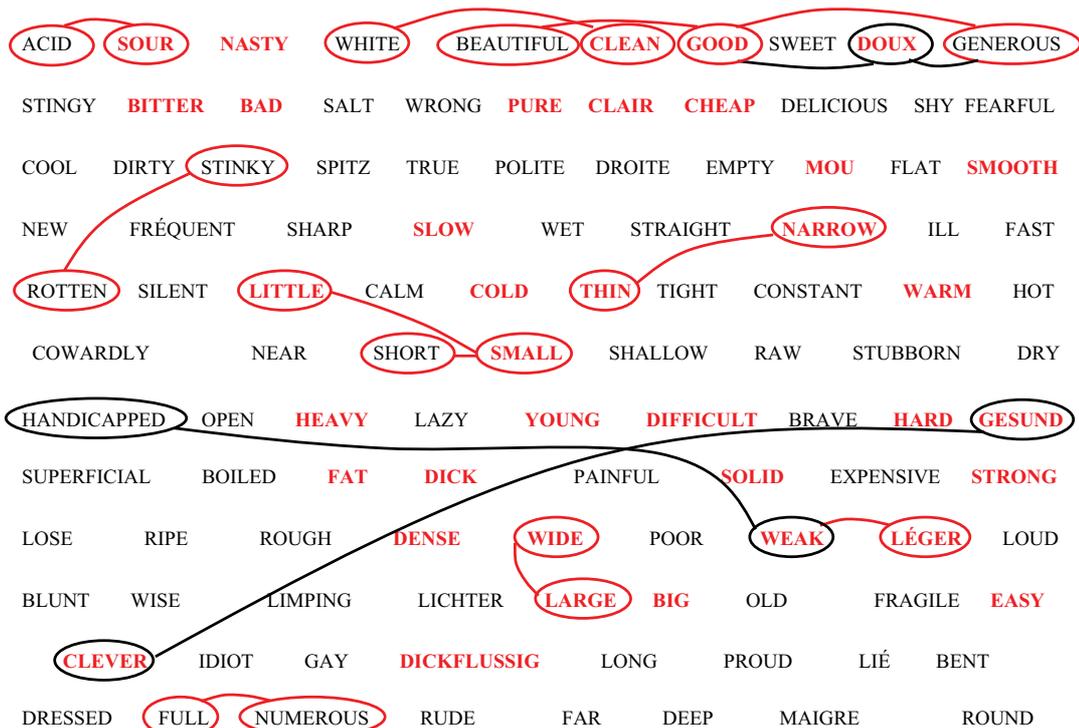
WETZER Harrie, 1996. *The typology of adjectival predication*. Berlin: Mouton de Gruyter.

1e. Wolof semantic map



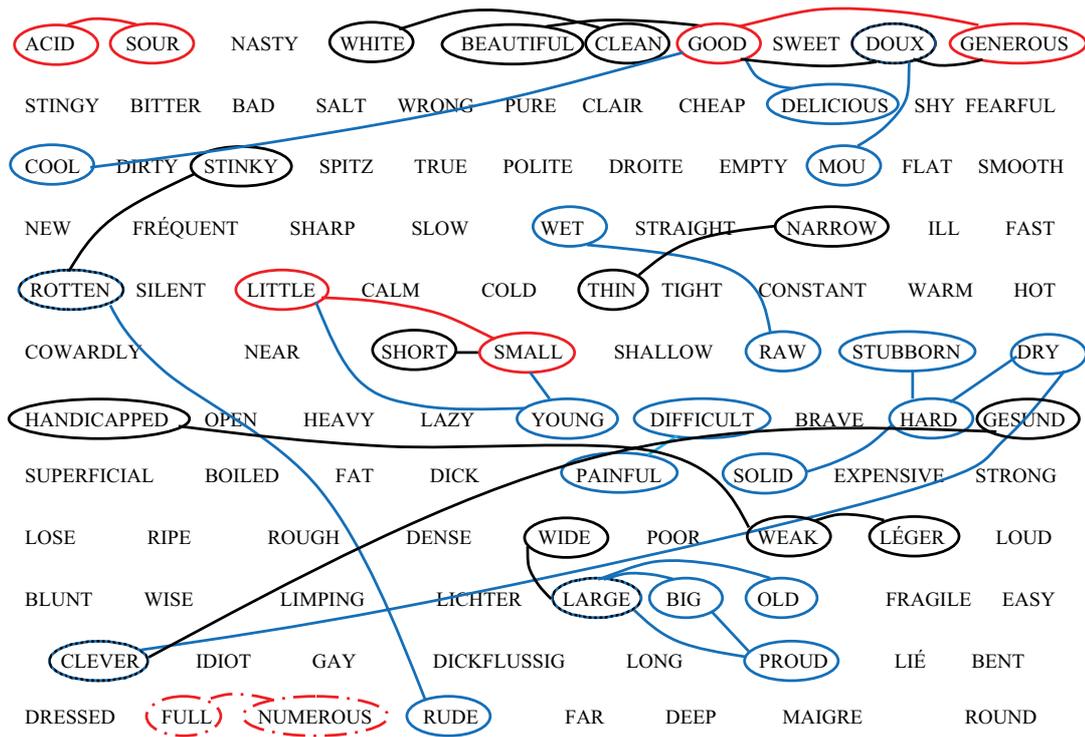
18 recurring polysemies versus 4 specific polysemies

1d. Jola semantic map



12 recurring polysemies versus 3 specific polysemies

2. Jola and Wolof semantic map



3. Conceptual map

